

Message Text

SECRET

PAGE 01 BRASIL 04355 01 OF 04 171311Z

50

ACTION PM-07

INFO OCT-01 ARA-16 ISO-00 AID-20 DODE-00 NSC-07 SP-03

SS-20 RSC-01 IGA-02 L-03 ABF-01 CIAE-00 INR-10

NSAE-00 TRSE-00 OMB-01 DRC-01 EB-11 /104 W

----- 051516

R 171230Z JUN 74

FM AMEMBASSY BRASILIA

TO SECSTATE WASHDC 3896

INFO AMCONSUL RIO DE JANEIRO

JCS

OSD (IA/DSAA

USSOUTHCOM QUARRY HEIGHTS CZ

SECRET SECTION 1 OF 4 BRASILIA 4355

DEPT PASS AID

E.O. 11652: GDS

TAGS: MASS, BR

SUBJECT: Avaliação do embaixador sobre assistência de segurança dos EUA

Sumário: Dada a posição geográfica estratégica do Brasil, sua crescente importância nos assuntos regionais e mundiais e a probabilidade de que as forças armadas brasileiras continuem a ser o elemento predominante no governo pelo menos ao longo dos próximos anos, um objetivo primário de nossa política para com o Brasil deveria ser a manutenção de uma orientação pró-americana nas forças armadas brasileiras, as quais, em larga medida, consideram os interesses de segurança e de política externa de seus países como paralelos aos dos EUA. O programa de assistência à segurança oferece uma ferramenta essencial para preservar e ampliar nossa influência. Uma consideração secundária mas importante quanto ao fornecimento de assistência à segurança do Brasil é o benefício

SECRET

SECRET

PAGE 02 BRASIL 04355 01 OF 04 171311Z

comercial a ser derivado pelos EUA de vendas ao

Brasil de material produzido nos Estados Unidos, sob operações de crédito FMS. Por fim, é de nosso interesse promover uma razoável modernização das forças armadas brasileiras, tanto devido à sua possível utilidade para fins de autodefesa e operações de paz internacionais quanto, no caso das forças de combate a submarinos, por sua possível contribuição ao conceito "Total Force" [das forças armadas norte-americanas]. A busca desses interesses exigirá níveis mais elevados de crédito FMS ao Brasil do que os planejados sob as diretrizes atuais em dólares tanto para o ano fiscal de 1975 quanto para o restante do período de planejamento. Fim do sumário.

1. O Brasil ocupa metade da área terrestre da América do Sul, tem população superior a 100 milhões de pessoas e vem atravessando um período de crescimento econômico rápido e bem administrado, desde 1968. O país dispõe de vastas quantidades de recursos naturais e de uma base industrial em expansão. Como resultado, o Brasil exerce considerável influência sobre seus vizinhos, e demonstrou seu potencial de se tornar futura potência mundial. A longa costa do país ocupa posição paralela a linhas estratégicas de comunicação marítima, e sua ponta mais oriental está a apenas 2,7 mil quilômetros do continente africano. As forças armadas brasileiras fornecem a base de poder para o atual governo, como vem sendo o caso para todas as administrações desde 1964, e provavelmente manterão papel político central no futuro previsível e imediato. As forças armadas, portanto, são um grupo de interesse essencial para a manutenção da influência norte-americana sobre o Brasil, em apoio aos objetivos mais amplos dos EUA.

2. Nosso relacionamento militar com o Brasil deriva principalmente de nossa aliança na Segunda Guerra Mundial, quando tropas brasileiras e dos EUA combateram lado a lado na Itália. Subseqüentemente, esse relacionamento evoluiu até se tornar o que os brasileiros consideram como um "elo especial" com os EUA, por meio do uso continuado das comissões conjuntas de defesa e assuntos militares entre os dois países, e de equipamentos, doutrina e técnicas de administração e organização norte-americanas. Depois da revolução de 1964,

SECRET

SECRET

PAGE 03 BRASIL 04355 01 OF 04 171311Z

esse relacionamento se manteve, mas era restrito por dois fatores: estritas limitações às vendas de equipamento militar norte-americano para a América Latina, e o desenvolvimento das forças armadas brasileiras na forma de uma instituição auto-sustentável, capaz de desenvolver doutrina, treinamento e administração próprios, e de fornecer boa parte do material requerido. Como resultado das limitações de vendas, cerca de 90% das aquisições militares brasileiras no período

Page 3

Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005

Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005

entre 1966 e 1970 foram realizadas junto a outros países. Ainda que os dois últimos anos tenham visto maior participação dos EUA no atendimento às necessidades de equipamentos do Brasil, outros fornecedores mantêm posição significativa. Reconhecemos que não é possível basear nossa relação militar no fornecimento de equipamento e apoio logístico associado de maneira tão firme quanto era o caso no passado. À medida que o Brasil se transforma em potência mundial, tenderá a rejeitar qualquer forma de relacionamento militar que indique dependência. Nosso objetivo deveria ser, em lugar disso, fomentar uma parceria madura e cooperativa que dependa menos da assistência ao desenvolvimento das forças armadas brasileiras e mais da aceitação de objetivos estratégicos mutuamente percebidos e de interesses nacionais comuns. Mas isso não será tarefa fácil, e ao longo dos anos 70 e talvez no futuro a prontidão dos EUA quanto a atender pedidos razoáveis de equipamento necessário ao Brasil deve continuar sendo uma plataforma essencial para a relação mais madura descrita acima.

SECRET

NNN

SECRET

PAGE 01 BRASIL 04355 02 OF 04 171353Z

50

ACTION PM-07

INFO OCT-01 ARA-16 ISO-00 NSC-07 SP-03 SS-20 RSC-01 IGA-02

L-03 ABF-01 CIAE-00 INR-10 NSAE-00 TRSE-00 OMB-01

DRC-01 EB-11 AID-20 /104 W

----- 051835

R 171230Z JUN 74

FM AMEMBASSY BRASILIA

TO SECSTATE WASHDC 3897

INF AMCONSUL RIO DE JANEIRO

JCS

OSD (IA/DSAA

USSOUTH COM QUARRY HEIGHTS CZ

SECRET SECTION 2 OF 4 BRASILIA 4355

3. A delegação norte-americana, JBUSMC, é a principal agência para cooperação militar entre as forças armadas dos dois países no Brasil, e além disso tem

Page 4

Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005

Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005

deveres paralelos como missão de assistência militar, executando os programas de assistência militar ao Brasil. A comissão conjunta, estruturada de maneira co-igual e tradicionalmente estabelecida e aceita pelo Brasil, oferece benefícios únicos aos EUA, e o papel da delegação norte-americana deve ser reforçado e empregado para realizar seu plano potencial no sentido de uma parceria cooperativa tal como descrita acima. Isso e mais um DAO muito ativo e muito efetivo, trabalhando em cooperação, se reforçam mutuamente e beneficiam duas missões. (Essas posições foram fornecidas pela missão da junta de chefes de Estado-Maior para revisão de políticas, programas e presença militar dos EUA na América Latina.)

4. As metas do programa de assistência à segurança devem, portanto, ser: A. A manutenção e reforço da perspectiva pró-americana das forças armadas brasileiras; B., a promoção de benefícios comerciais para os EUA, quando apropriado; C., a provisão de assistência à defesa e a possível cooperação

SECRET

SECRET

PAGE 02 BRASIL 04355 02 OF 04 171353Z

brasileira em missões internacionais de paz; e D., desde que exista base estratégica norte-americana para isso, o reforço das capacidades brasileiras para que as forças do país possa tomar parte de uma estrutura "Total Force" no que tange à guerra contra submarinos. Promover o avanço na direção dessas metas deve auxiliar os EUA a obter benefícios militares e políticos de nosso relacionamento como Brasil, tais como cooperação brasileira na solução de problemas internacionais (um interesse primordial dos EUA no contexto da sub-missão CASP da embaixada), manutenção da influência brasileira no relacionamento com os países vizinhos, especialmente na região estratégica do Cone Sul, e possível fornecimento de bases e direitos de trânsito pelo Brasil em caso de uma emergência geral que envolva operações convencionais prolongadas, bem como, sob circunstâncias semelhantes, assistência brasileira para a proteção de linhas vitais de comunicação marítima.

5. Ao desenvolver nossas recomendações quanto ao programa de assistência à segurança do Brasil, agimos com base em certas suposições baseadas em nossa compreensão das atuais realidades e tendências brasileiras, ou seja, de que as forças armadas continuarão a exercer forte influência na política interna e que, nos limites permitidos pelo orçamento, elas continuarão a modernizar seu equipamento e organização; também presumimos que terceiros países continuarão oferecendo equipamento, incluindo itens sofisticados, ao Brasil, em termos atraentes, e que os fornecedores dos EUA não poderão concorrer de igual para igual sem o apoio governamental de que os fornecedores

Page 5

Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005

Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005

desfrutarem outros países. O sucesso na venda de aviões F-5E e C-130 ao Brasil usando créditos FMS, em 1973, melhorou nossas oportunidades para consolidar a posição dos EUA como principal influência militar e fonte de equipamento para as forças armadas brasileiras. No ano fiscal 1975/6, no entanto, e sujeito a limites orçamentários, o exército brasileiro gostaria de iniciar o processo de aquisição de equipamento para um sistema de defesa antiaérea de campo, duas brigadas de infantaria blindada e para a modernização das unidades de artilharia, engenharia e

comunicações, enquanto a marinha deve procurar fornecedores de equipamento para combate antiaéreo e anti-submarino, e

SECRET

SECRET

PAGE 03 BRASIL 04355 02 OF 04 171353Z

provavelmente decidirá quanto a um programa de construção de navios de patrulha da categoria fragata, que pode envolver investimento de até US\$ 500 milhões. Assim, resposta dos EUA às necessidades brasileiras no ano fiscal de 1975/6 terá influência considerável sobre as decisões brasileiras de compra no período de planejamento.

6. O programa de assistência à segurança assume importância adicional como recurso político tendo em vista o encerramento gradual do programa USAID no Brasil, que deve ser concluído em 1977. Ainda que isso mantenha um influxo residual considerável de recursos para o Brasil, não foram assumidos novos compromissos, e a missão terá seu status reduzido. O programa de assistência ao Brasil teve impacto significativo sobre o progresso social e econômico brasileiro e, talvez mais importante em termos de sustentação da influência norte-americana, ofereceu treinamento nos EUA a milhares de técnicos e executivos brasileiros, membros da influente classe dos tecnocratas que, em grau significativo, administram a vida diária do país. Particularmente quanto a esse aspecto, o programa USAID, com sua concentração em dirigentes civis, teve impacto complementar ao exercido pelo programa de assistência à segurança, como veículo de influência para os EUA.

NOTE BY OC/T: DOD INCORRECTLY INCLUDED IN STATE DISTRIBUTION

OF SECTION 1.

SECRET

Page 6

Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005

Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005

NNN

SECRET

PAGE 01 BRASIL 04355 03 OF 04 171413Z

50

ACTION PM-07

INFO OCT-01 ARA-16 ISO-00 NSC-07 SP-03 SS-20 RSC-01 IGA-02

L-03 ABF-01 CIAE-00 INR-10 NSAE-00 TRSE-00 OMB-01

DRC-01 EB-11 AID-20 /104 W

----- 052009

R 171230Z JUN 74

FM AMEMBASSY BRASILIA

TO SECSTATE WASHDC 3898

INF AMCONSUL RIO DE JANEIRO

JCS

OSD (IA/DSAA

USSOUTHCOM QUARRY HEIGHTS CZ

SECRET SECTION 3 OF 4 BRASILIA 4355

7. Não fomos capazes de desenvolver números firmes para a assistência econômica provável ao Brasil por terceiros países, no ano fiscal de 1975 e pelo restante do período de planejamento. No entanto, esse substancial influxo de terceiros países provavelmente virá em forma de investimento direto, empréstimos para importação e transações financeiras de empréstimo, e não como assistência direta. O Brasil recebeu US\$3,7 bilhões em influxos de capital

desse tipo durante o ano de 1973, e as perspectivas para o ano de 1974 são de que esse nível elevado de influxo se mantenha. O Brasil mantém um balanço de pagamentos relativamente saudável, e a estrutura de sua dívida melhorou substancialmente nos anos últimos anos. A assistência militar direta teve impacto insignificante sobre o balanço de pagamentos do Brasil. O Brasil recebe assistência substancial de instituições multilaterais como o Banco Mundial e o Banco Internacional de Desenvolvimento (IDB). O programa de empréstimos do IDB para o Brasil no período 1974/6 prevê um total possível de US\$ 165 milhões em 1974 e de US\$ 421 milhões em 1975/6, destinados principalmente aos campos da educação, saúde pública, produção de energia, agricultura e indústria. Os projetos propostos pelo Banco Mundial para os próximos anos no Brasil prevêem um total possível

SECRET

SECRET

PAGE 02 BRASIL 04355 03 OF 04 17 14 13Z

Page 7

Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005

Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005

de empréstimos da ordem de US\$ 500 milhões, principalmente nos campos de transportes, indústria, produção de energia e agricultura. Ainda que esses números sejam provavelmente superiores ao volume real de empréstimos que serão aprovados, eles indicam a capacidade brasileira de absorver grandes projetos, e colocam em perspectiva o compromisso relativamente modesto do governo para com a aplicação de recursos na aquisição de equipamento militar.

8. Não temos estimativa quanto à escala da assistência militar que terceiros países podem oferecer ao Brasil no ano fiscal de 1975. No entanto, se o histórico dos últimos anos - que viramos grandes aquisições brasileiras de aviões na França e de navios de guerra na Inglaterra e Alemanha - servir como indicação quanto ao futuro, os países fornecedores de equipamento militar continuarão a promover agressivamente a venda de equipamentos ao Brasil, com a vantagem de linhas atraentes de crédito patrocinadas pelos governos.

9. Tal como representado no POM para os anos fiscais 1975-1979, o programa de assistência à segurança significa um pacote efetivo e bem organizado para atender às necessidades prioritárias das forças armadas brasileiras, mantendo a influência dos EUA como fornecedor. Esse programa aprovado representava atenção suficientemente aos requerimentos da marinha e necessidades do exército para manter os EUA em contato com os planos de aquisição de ambas as forças, e fornecia planos provisórios quanto à venda de aviões F-5E à força aérea brasileira. No entanto, a decisão posterior de oferecer créditos FMS para a venda dos F-5E em prazo de três anos, embora vista pelos EUA como grande avanço em termos de ganho de influência sobre as aquisições brasileiras, reduziu os efeitos dos nossos programas para o exército e a marinha brasileiros nos anos fiscais de 1974 e 1975, e teve impacto semelhante sobre o nosso planejamento para esses serviços nos anos vindouros. Se a provisão de créditos FMS ao Brasil no ano fiscal de 1975 for mantida mais recente nível planejado, de US\$ 60 milhões (RefB), o efeito da venda dos F-5E pode ser o de enfraquecer, junto às demais forças armadas brasileiras, o ímpeto gerado

SECRET

SECRET

PAGE 03 BRASIL 04355 03 OF 04 17 14 13Z

pelos vendas do F-5E. As vendas geradas por créditos FMS durante os anos 1975/6 do CASP são essenciais para o sucesso do programa de assistência à segurança do Brasil no período 1976/80, tal como submetido ao comando unificado. Já que as principais áreas nas quais encontraremos competição de terceiros países são as compras antecipadas de equipamento envolvido em campos de modernização

Page 8

Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005

Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005

crítica, a falta de créditos FMS adequados pode agora afetar de maneira adversa as vendas, a vista e a crédito, de equipamentos nos anos restantes do período. Uma decisão brasileira de adquirir fragatas de patrulha norte-americanas,

por exemplo, teria valor econômico significativo para os EUA e melhoraria significativamente a posição norte-americana como fornecedor predominante de equipamento militar ao Brasil. O mesmo pode ser dito sobre outras áreas prioritárias, tais como a defesa aérea do exército, na forma delineada no parágrafo 5. A aquisição desses itens junto a terceiros países, no entanto, reduziria significativamente a nossa capacidade de restabelecer e manter os EUA como fonte primária de equipamento, treinamento e tecnologia militar para o Brasil, e com isso nossa capacidade de cumprir o importante objetivo de manter a orientação norte-americana das forças armadas brasileiras.

SECRET

NNN

SECRET

PAGE 01 BRASIL 04355 04 OF 04 171431Z

50

ACTION PM-07

INFO OCT-01 ARA-16 ISO-00 NSC-07 SP-03 SS-20 RSC-01 IGA-02

L-03 ABF-01 CIAE-00 INR-10 NSAE-00 TRSE-00 OMB-01

DRC-01 EB-11 AID-20 /104 W

----- 052206

R 171230Z JUN 74

FM AMEMBASSY BRASILIA

TO SECSTATE WASHDC 3899

INF AMCONSUL RIO DE JANEIRO

JCS

OSD (IA/DSAA

USSOUTH COM QUARRY HEIGHTS CZ

SECRET SECTION 4 OF 4 BRASILIA 4355

10. Deveríamos, portanto, agir para consolidar a posição conquistada com a venda dos F-5E e C-130, oferecendo nível adicional de crédito FMS suficiente para garantir a manutenção dos relacionamentos existentes e a realização de nossos objetivos. Acredito que, como indicado nos documentos de POM e CASP da missão, níveis de crédito FMS ao Brasil nos montantes que se seguem

Page 9

Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005

Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005

são necessários:

Anos fiscais: 75 76 77 78 79 80

US\$ 75 M, 90 M, 90 M, 100 M, 100 M, 100 M

Estimamos que os requerimentos gerais de modernização militar do Brasil, tais como relacionados aos objetivos de força do JSOP, envolverão gastos pelo Brasil da ordem de cerca de US\$ 1,5 bilhão na próxima década. Acreditamos também que as forças armadas brasileiras estão firmemente comprometidas para com essa modernização e que, salvo uma desaceleração drástica na economia nacional, elas a realizarão. A alocação de recursos de crédito FMS no nível recomendado acima durante o período de planejamento servirá às necessidades políticas, comerciais e de segurança dos EUA no Brasil. Recomendo que o departamento apóie as recomendações

SECRET

SECRET

PAGE 02 BRASIL 04355 04 OF 04 171431Z

da equipe do país quanto aos níveis de crédito FMS, tais quais contidas no CAPS da embaixada para os anos fiscais de 1975 e 1976. (Deveser mencionado que, em resposta a pedidos específicos de itens relacionados ao nível de 51 US\$ 51 milhões no ano fiscal de 1974, as forças armadas brasileiras requisitaram um total de US\$ 80 milhões.)

11. Outro importante elemento do programa de assistência à segurança, ainda que modesto em termos de custo, é o programa de treinamento. O valor do programa de treinamento para as forças armadas brasileiras, e para o esforço dos EUA de manter influência junto a elas, excede seu custo nominal de US\$ 800 mil em fundos de assistência. O programa é usado em assistência técnica e profissional de alta prioridade e alto impacto, e demonstra o interesse continuado dos EUA por, e sua preocupação com, o desenvolvimento das forças militares brasileiras. Os cursos de treinamento estão estreitamente alinhados à participação brasileira no programa FMS e representam efetiva influência sobre o planejamento de aquisição, operação e manutenção de equipamento militar. Visitas de orientação, que levam aos Estados Unidos os melhores representantes da classe militar profissional brasileira, têm impacto profissional significativo, e além disso oferecem aos oficiais treinados exposição ao governo, cultura e sistema político dos EUA. Acreditamos que deveríamos dar valor pleno a esse importante programa elevando as verbas anuais para treinamento a um mínimo de US\$ 1 milhão ao ano, no período de planejamento. Essa elevação, ainda não faça mais que compensar em certa medida as perdas reais sofridas em virtude da inflação, permitiria esforços continuados de nossa parte para manter a orientação pró-EUA dos oficiais mais jovens das forças armadas.

Page 10

Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005

Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005

12. Em resumo, o programa norte-americano de assistência à segurança do Brasil é uma ferramenta essencial aos nossos esforços de influenciara política brasileira. O programa vem sendo efetivo em começar a restabelecer os EUA como fonte primária de equipamento, treinamento e doutrina para as forças armadas do Brasil. Interessa-nos muito, porém, consolidar e expandir nossos ganhos recentes na provisão de equipamento militar ao Brasil.

SECRET

SECRET

PAGE 03 BRASIL 04355 04 OF 04 171431Z

Isso exigirá níveis adicionais de crédito FMS e disponibilidade para treinamento com mapas, para o ano fiscal de 1975 e o restante do período de planejamento. Reconheço que realizar plenamente esse objetivo pode suscitar problemas difíceis, mas acredito que devemos fazer tudo que pudermos para aproveitar o ímpeto de que dispomos no momento.

CRIMMINS

SECRET

NNN

Page 11

Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005

Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X

Capture Date: 01 JAN 1994

Channel Indicators: n/a

Current Classification: UNCLASSIFIED

Concepts: MILITARY ASSISTANCE, FOREIGN POLICY POSITION, MILITARY SALES

Control Number: n/a

Copy: SINGLE
Draft Date: 17 JUN 1974
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: WorrelSW
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1974BRASIL04355
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: GS
Errors: N/A
Film Number: D740157-0256
From: BRASILIA
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link 1974/newtext/t19740640/aaaabhw.tcl
Line Count: 514
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION PM
Original Classification: SECRET
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 10
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: SECRET
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: A. STATE 031505 B. STATE 083250
Review Action: RELEASED, APPROVED

Review Authority: WorrelSW

Review Comment: n/a

Review Content Flags:

Review Date: 10 SEP 2002

Review Event:

Review Exemptions: n/a

Review History: RELEASED <10 SEP 2002 by cunninfx>; APPROVED <19 FEB 2003 by WorrelSW>

Review Markings:

Declassified/Released

US Department of State

EO Systematic Review

30 JUN 2005

Review Media Identifier:

Review Referrals: n/a

Review Release Date: n/a

Review Release Event: n/a

Review Transfer Date:

Review Withdrawn Fields: n/a

Secure: OPEN

Status: NATIVE

Subject: AMBASSADOR'S ASSESSMENT OF U.S. SECURITY ASSISTANCE

TAGS: MASS, BR, US

To: STATE

Type: TE

Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005

Tradução: Paulo Migliatti